

Diario do Abax'o Piques

Preço
\$ 300

DIARIO SEMANALE DI GRANDE IMPURTANZA

PRUPRIETA' DI UNA SUCIETA' ANONIMA
CUMPRETAMENTI DISCONHCIDA

Direttore: CAV. UFF. JUO' BANANÉRE

ANNO I | Redacção e Administração:
Rua 3 de Dezembro, 12 —
7.º andar.

Zan Baolo, 30 di Giugno di 1933.

Officinas: Rua Xa-
vier de Toledo, 72.

NUM. 9

A GORRIDA DOS GANSO

Vuceis já viro gorrída di ganso? — si non viro vuceis vai vê aóra

Vuceis já viro gorrída di ganso? Na óra da xigada illos agiuda c'os aza i gadauno ispixa o piscoço o maise che podi, p'ra ganhá dos otro. Inzatamente come os ingandidato baoliste p'ra Ingostituinte. Na óra da apuragó, sorgio a duvida si o kociente partidáro saria gontado nu primiere o no segundo torno. O Tribunale soperiore, axó che dovia sê no segundo torno i o Tribunale di Zan Paolo axó chi dovia sê nu primiere. Arrisorvido che saria nu primiere torno, si aprocedeu-se as gumpetente somma dos voto p'ra afazê a procramaçó dus ingandidato.

Fui ahi che os tale incominciáro a gorrída dos ganso.

Afazida a puraçó, unos che non intráro indigobriro che a somma dos voto stava irrada, i che immendáno ella illos intrava, i in-

tó dero o brutto strilimo, i arricramáro p'ra somná otraveiz. Nistu causo illos tenia razó di fattimo, perché levá duos meze p'ra apurá una inleçó che nu tempo du Perrepé si purava in argunas óra appena, i ainda pur inzima co trabaglio di afazê os fosfero insigná ás alta i di afazê una purçó di alta farsa, i pur zima di tutto inda somná errado, non é decente! Antis molto pul'o gontrario, é indecente! Si dovia pigá o Tribunale i amandá p'ro Gruppo Scolaro di nuóvamenti, p'ra prendê a somná otraveiz.

Dispoza dista ratta, o Tribunale liváro dois dia sommano di nuóvo, ma finalmente sorgio o nuovo inrisurtado.

Come da primiera veiz fui aquilla billeza di diciasette a cinque na a gabeza das

“isquerda”, só chi unos che tenia sido inlegido da primiera veze, da segunda gau fuóri i intró otros nuovo, i argunos du primiere torno fui p'ro segundo. A dottora Garlota per inzepio che da primiera veze intró co primiere torno, da segunda quagi fui p'ro vinagro.

Cabada assi a puraçó ó Tribunale acunigó che iva inspidi os diploma.

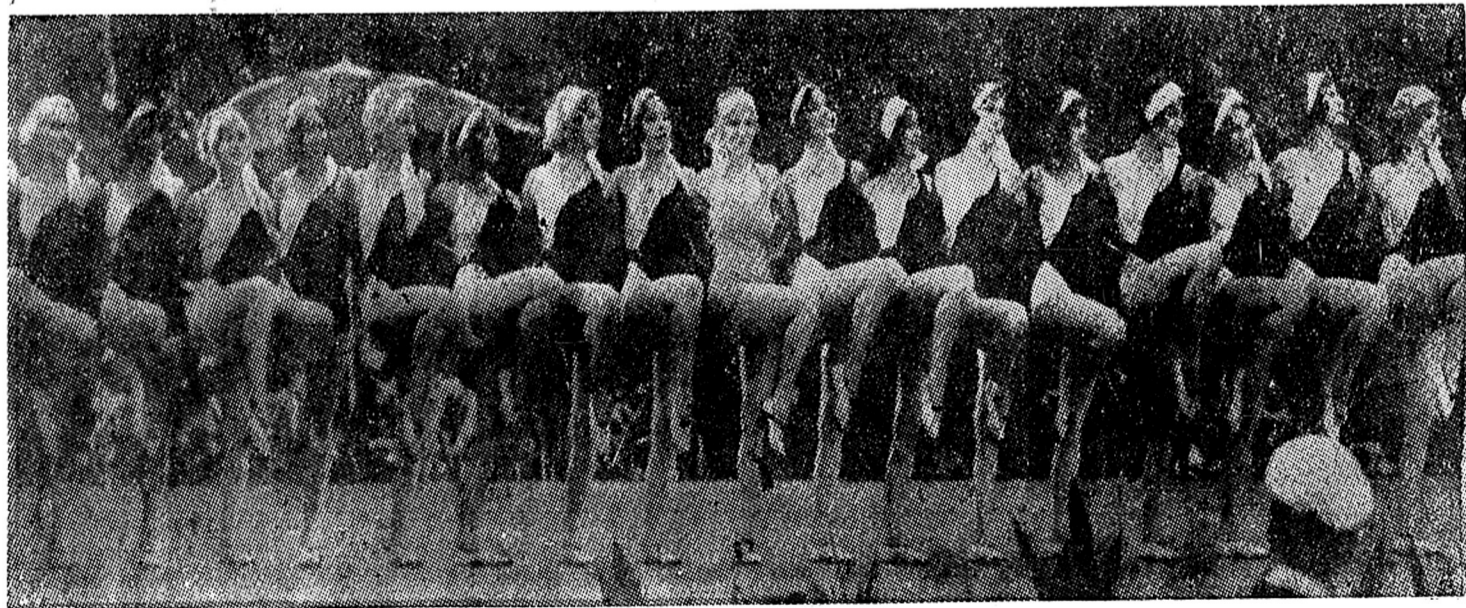
Ahi é che vuceis precisa vê a gorrída dos ganso come ficó brabba!

Co kocienti partidáro nu primiere torno ó nu segundo torno, ingontinúa sempre a mesima cósá: Xappa Uniga, 17; Suciáliste, 3 i Partito da Lavóra, 2. Di maniera chi entri genti gamarada i bê indugata, di partidos adisciplinatos, tanto faiz dá na a gabeza, come na a gabeza dá, é a mesima cósá, non é? Po's vuceis stá molto inganato: — non é!

Intráno sempre os mesimo numaro di gandidato di gada' partito, dovia cabá a vesta, i non tenia da sabê si intrava o Xico o Beppi o o Manéco.

Ma non signore, dovemos ingonsiderá a gwestó dus principio, chi é molto impurtantissima! E' preciso ficá affirmata a giurisprudenza du causo. E' preciso per una gwestó di morale, ficá indefinitivamente arrisorvido, si o kociente partidáro devi o non devi sê nu primiero torno, si devi o non devi sê no segundo torno. Pur istu amutiva di arta amoralitá, u Partito da Lavóra arricorreu p'ro Tribunale Soperiore contra a indicisó du Tribunale Regionale. Tambê pur gausa dus principio, arricorêro tambê os ingandidato Antonio Gavello i Fidirigo Varnecca.

Solamenti pur causa dus principio, perché si o ko-



A turma da xappa unica, pronta p'ra intrá in accó.

Pav. _____

Sala _____

Preto _____

cienti partidário fô no segondo torno, gâi fuôri o Gastiglioni, o Cerso Viêra i o Girardo, i entra o Gamo Rodrigues, o Varnecca Fidirigo i o Govello Miguelo. Lôgo...

Tambê un tale Grispinho Garmello in nomino du gandidato Sirvo Marcos o numero decimo guatorze na lista dos soprenti, devido o arto rispetto che illos tê p'ra legge che gaçò os diretto pulitico du pissoale che tumô parti na inrivoluçô di Zan Baolo, arriquerreu, abasiato na sopra arrifirita legge, o caçamento dos diretto pulitico di quatordecim gandidato da Xappa Uniga.

Isto o menos fui gamarata! Avuô p'ra zima dus nemighio...

Ota gorrida di ganso brabba, pa a Maronna!

A Xappa Uniga inveiz stâ ligâno a minama! Si fô mudata a formola da puraçô, gâi fuôri o Zé Camargo, o Zé Garlo i o Juô Sampá, i entra in lugâro o Sodrêzinho, o Baymo i o Zevêdo Mar-ka...

Vuceis viro arguno distos arrieramâ o rispetto dus principio? Ninguê non viu.

E' chi na Xappa Uniga non tê gorrida di ganso non signore! E' alli na disciprina veglia di guerre, sistema Mtsolino.

Aqui co pissoalo da Xappa Uniga non temos a storia do San Matteo, primière eo, disposa os meu.

Ispia só a pôse do pissoalo da Xappa Uniga, tutto na linha, inguarzinho, tutto co urtimo figurinho. Tirâno uno i butâno otro, non immodifiga, i a dança ingontinua come dantis.

Illos non tê piscoçô p'ra ispixá.

A Conferencia Mundial e as limitações

A Conferencia Economica Mundial anda ás voltas com as limitações. De um lado procura chegar a um accordo para limitar a plantação de trigo, de café, etc., e de outro procura evitar a limitação das importações, e outras limitações que limitam o intercambio internacional.

Na Casa dos Presentes o freguez não tem limitação para escolher uma enorme variedade de presentes finos e importados dos melhores fabricantes europeus.

A Casa dos Presentes é no largo de São Francisco n.º 1.

O caso do Pirú da Litizia

As côsa na America do o Sule vó amigliorando. A Argentina stâ in paiz co Generalo Giusto inzima da Prizidenza Ingostituzionale. Lá

logo n'un accordimo onroso.

O caso da Golombia c'oa Litizia che stâvano brigando pur causa do "pirú" stâ cumpretamenti arrisorvido.



Inda a gravura si vê a Litizia molto cuntenta bringando co Pirú

non tê maise Dentadura. No Brazile já faiz mais di seis meze chi non tê nisciuna inrivoluçô. Sô unos buatimo vagabondo di veiz in quando, si vai vê non é ninguê. O Paraguayo c'ea Biluvia ainda stô brigando un pochigno, ma us vizinho stô pricurâno carmá ellis i apparece che cabemos xigâno

A Golombia fiz as paiz c'oa Litizia, i disvorveu u Perú p'rella, c'oa siguinte ingondicô: -- a Litizia ingorda o Pirú p'ra illos cumê giunto no prossimo Natale.

P'ra vesta sarâ ingonvidato o Brasile i o Xili che serviro di termediâro p'ra impaziguâ a brighia.

Srs. Comerciantes e Industriaes!

Dentre as mōdalidades de reclame de que V. S. dispõe para o seu negocio, destaca-se a publicação pela Imprensa.

Os orgãos da Imprensa se dividem em tres cathogorias diversas:

- Os Diarios Informativos, sérios.
- As Revistas Illustradas.
- Os Jornaes Humoristicos.

Está visto que V. S. só fará um annuncio completo pela Imprensa, annunciando nas suas tres formas diversas acima apontadas. Em vez de annunciar em dois ou tres Diarios informativos, annuncie V. S. apenas no melhor de cada genero e o seu annuncio será mais efficiente, porque mais completo. Cada genero tem o seu publico, e V. S. seguindo o nosso conselho terá a totalidade do publico.

A publicação em um Jornal Humoristico é a mais efficiente, porque apresenta-se ao leitor, quando elle, influenciado pela leitura, está de bom humor, e mais apto portanto, do que em qualquer outro momento para receber as suggestões de um annuncio.

Meditate sobre o que acima dissemos, e faça os seus annuncios tambem no "DIARIO DO ABAX'O PIQUES", que é, salvo erro ou omissão, a melhor e mais popular publicação humoristica de São Paulo.

Inda bê chi cabò tutto bê perchê non tenia ingabimamente tamagna brighia entri dois veglio vizinho, só pur causa di uno pirú che no mergato stâ xiinho, i a genti podi acumprá guanto quizê a venti i trenta massoni gadauno.

BAR GUANABARA
TEIXEIRA e MARTINEZ

Rua da Boa Vista n. 34 —
Phone 2-4459.

O pissoalo da fuzarga stâ xigâno

Uno a uno, come uno bando di pombinhos, vê xigâno o pissoalo da veglia i sodosa Ripubliga. Illos vê xigâno assi come chi non quere nada, ma inveiz vó arricebêno as suas immanivestaçozinha, i vó logo si giuntâno i trepano otraveiz nos suos poste pulitico di antis da inrupçô du Visuvo di 1930. Otro dia fui o general Taliba Lionelo, o tale do caso do Parmitalo, che já xigô, i já sumiu a direçô du Perrepê i já stâ grosso, chi só veno! Urganiza Direttore p'ra cá, disorganiza p'ra lá, i já tê una turma di disputado inzima da Ingostituente, molto maiore das Isquerda arrivoluzionâra tutlas arriunita.

Aóra é o veglio rapoza do Zeredo, o Goringa, chi vê xigano na surdina, con ricepçô, banda di muziga, ecc. O Moratico, já sbarcô tambê p'ra cá.

O nostro arripresentanti tive caso di acunversá unas



O nostro eminenti amigo Senatore Zeredo, chi vê di xigá da Oroppa andove stive in viaggio di regreio.

palavrinha co sig. Zeredo na óra che illo disbargava.

— Come fui di viaggio Senatore?

— Molto bê. O vapore agiugava che era una billeza! Apassê uno tempo molto advirtido a bordo. Che cumpañheró istu vapore! Non quero otro.

"CADÊ" O SR. ANTONIO CARLOS?



Ora, reven-
do as paginas
da vida aper-
lada, sabemos
todos e sabeis
vós que não
sabeis, que o
sr. Antonio
Carlos foi o
único cama-
rada que pro-
moveu a de-
composição
da dança no

estado actual de abacaxi em
que nos achamos.

Pois bem. O illustre An-
drada armou todo esse em-
brulho que ahí está e foi pos-
to nocáute summariamente,
para todos os effeitos dras-
ticos do patriotismo revolu-
cionario.

E o homem pirou, desappa-
receu da circulação fedocia-
ria, exactamente no momen-
to psychologico em que a
patria mais reclama as suas
habilidades politicas de dan-
carino de arame.

Consta por ahí á bocca
pequena, que é uma bocca
mais ou menos do tamanho
da bocca da noite,, que sua
insolencia quiz desembar-
car em Juiz de Fora, recen-
temente, e os estudantes bar-
raram o desembarque. De-
pois quiz descer em Bello
Horizonte e houve tambem
um boi na linha que atravessou
a passagem do Tonic
Prémessa...

Finalmente (tudo isto é
consta) foi o sr. Antonio
Carlos parar em Barbacena,
n'uma fazenda amiga, onde
se encontra no alto mister
de espia-pato para todos
os effeitos da circumcisão
avec...

Eis ahí a historia triste de
uma creatura alegre que es-
fregou as mãos de contente
em 1930 e acabou canham-
bóra no matto sem cachor-
ro...

O mundo tem desses ca-
prichos de carrapicho, lan-
çando ao espicho o rabicho
do lixo para esguicho de
posteridade.

Os maiores chefes da Re-
volução franceza acabaram
lambendo a imbirra das gui-
lhotinas, mas isso foi no tem-
po em que os animaes fallav-
am e pó de mico só servia
para provocar coceirinha no
dedão...

Agora a escripta é muito
outra. Com o progresso e
civilização, o camarada An-
tonio Carlos vae tirar cipó
no matto, com o respectivo
pé na estrada, abrindo na
sóla e fechando-se em co-
pas...

Este mundo! Este mundo!
Quem não sabe remar vae
ao fundo e os peixinhos grí-
tam logo:

Viva D. Pedro Segundo...

Do mais pobre ao mais graúdo,
Do lixeiro ao Presidente,
Ninguém mais discute o caso:
Todos tomam Paraventi.

**As isquerda arrivoluzionára afizero
una líga di soccorso mutuo**

Istus urtímo dia tè si-
do unos dia di adirubá
penáxo!

A Xappa Uniga sape-
cô o penáxo dos arrivo-
luzionáros i a Portughe-
za sapecô o penáxo do
Balestra i inda tè otros
penáxo correno pirighio.

Os arrivoluzionáro a-
panháro da Xappa Uni-
ga di diciassete a guat-
tro i o Balestra apanhá-
ro da Portugheza di 3
a 1.

A sóva do Balestra in
tuttos causo fui molto
maise decente che a ôtra,
a sóva dos isquerda che
fui mesimo una lavada
in regola, co sabugo i
c'oa garolina.

Molto befetto! Chi
mandô illos si mettê a
baló?

Os baoliste stáva si

alistráno molto quietinho
p'ra avotá nus gandida-
to delli, sê mexê co nin-
guê.

O pissoalo da squerda
arrivoluzionára che non
tinha nada che si mettê
nos nigozio aglieio, in-
veiz pigáro di formá par-
fitos i iscrevê disafores
gontra a Vrente Uniga,
xamáno ella di Perrepê
i otros nomi feio.

Fui a gonta! U pissoa-
lo si gueimô i fiz a Xap-
pa Uniga i u resto da sto-
ria gia si sabi.

Illos mesimo fizéro a
burrada i áora stó c'un
medo pretto di apanhá
na Ingostituente, intó stó
vêno si cunsegue urgani-
zá una "liga das naçó" di
tuttos apartito arrivolu-
zionáro, p'ra afazê vren-
ti p'ro pissoalo da Xappa
Uniga!

Ma che speranza!

S' imagine só chi us xé-
fe do amuvimento é o
Amarrei, o tale daquillo
celebro manivesto, i o Fi-
liziani.

Óra pissoalo! Tire o ga-
vallo da xuva che o ga-
vallo é gapaze di si mo-
glía.

Na tale "liga" toma
parte tuttós ligro da in-
rivoluçó. Alê dos Sucia-
liste i dus Lavradoriste,
entra tambê tuttós par-
fito numerato da inrivolu-
luçó: o 3 di Ottobre,
o 5 di Giuglio, a Frenti
Negra 13 di Maggio, ecc.

P'ra ista turma non pri-
cisa a Xappa Uniga! Só
o pissoalo do Perrepê dá
gonta della cangiamente.

Si non credita vá is-
cuitáno.



Instantanico panhádo no urtímo congresso das "isquerda arrivoluzionária"

**NUTIÇAS
DI PORTOGALLO**

(Do nostro currispondento
speciale, p'ro tilegraffo sê fio
i co fio)

LISBONNA, 22 — (S) — In
una sprosó acorrída in una
pedrêra na villa do Miranda
do Doro, morreu uno perario
i maise dois ficáro afirrito.

LISBONNA, 22 — (H) —
O trenhes chi vai p'ra Goim-
bra saiu ogi trazado cinques
minuto.

LISBONNA, 22 — O Giurio
di Leria gondenô a treiz ano
di prizó o dividuó Giuseppe
Gunsarvio, chi deu una
dintada in uno suo gonterra-
no, che murreu in cunse-
guenza da arrifirita dintada.

N. da R.: — O Giuseppe
Gunsarvio di certo tenia cu-
mido gobara.

LISBONNA, 22 — Siguin
p'ru Brasile 32 migrantis
portogheze.

LISBONNA, 23 — (S) —
Tendo in vista o recenti pru-
gramma navalo dos Stadozu-
nido, che mandô afazê maise
trinta e tanta onidadis di
guerra, o ministrimo da Ma-
rina di Portogallo risorveu
mandá ingostruí nu arsenalo
di Arfreite, maise uno naví-
lio di guerre do tipo do Pie-
tro Nunos.

LISBONNA, 24 — Oggi deu
o giacaré co 59.

GOLIMBRA, 24 — Na Villa
Atraiz dos Monte, uma mo-
lhêre deu a luiz una grianza.

Ernesto de Castro & Cia
IMPORTADORES

Material para construcções
em geral.

RUA BOA VISTA N. 2
TELS. 2-0776 e 2-2383

S. PAULO

Illmo. Sr.

Director do "DIARIO DO ABAX'O PIQUES".

Junto envio-lhe a importancia de 15\$000 para uma assigna-
tura desse semanario desta data até 30 de junho de 1934,
com direito a receber os numeros já publicados, desde o 1.º.
Nome
Localidade
Rua e n.º
Estado
Estrada de ferro

NOTA: — A importancia poderá ser enviada por cheque, vale
postal ou carta registrada e deverá ser endereçada á Alexan-
dre R. M. Machado, rua 3 de Dezembro n.º 12, 7.º andar.

O ARYANO, o unigo uómo brango inzima da a Terra
NÃO DISCUTAM. NÃO FAÇAM FITAS
FUMEM SOMENTE CONCHITAS.

A MOLHE'RE NA INGOSTITUINTE

ZAN BAULO GAMINHA NA VANGUARDIA DAS NAÇO' MAISE INCIVILIZADA DO O MONDO
UNA DISPUTADA BAOLISTE INZIMA DA INGOSTITUINTE — UNA CIRGUNFERENZA C'O-
ELLA — O PRUGRAMMO DA INLUSTRA ARRIPREZENTANTA DO SEKÇO FRAGO — NOIS
QUEREMO SE XOFRÊ DI PRAZZA, TENENTI, GENERALE, PADRI, XEFFI DI TRENHES DA
CENTRALE, GONDOTTORE DI BONDI, ECC. ECC.

Apparece che finalmente cabò o celebre causo da puraçò das inleçò di 3 di Maggio, che per signalo truxe molta sorpresa p'ra molta gente. O Govello andava dicéno chi da Xappa Uniga só intrava quattros, inveiz intrò dieciasete, i inveiz o Govello é chi livò nu graneo da a cabeça, i ficò do lado di fóra xupáno os dedo i afazéno francinha c'oa barba.

Inquanto molto marmangio di barba na a gara, ficò di fóra, intrò inveiz a dottora Carlota di Kiroiz, arripresentanti du bello sekço. As Giunta puradora, bè che quizi dá uno geitinho p'ra vè si afaceva una parigatta i abutava illa p'ra fuóri, i afizéro illa ispirrá do kocienti partidáro du primiéro torno, ma ella si dispindurò na rabêra do segundo torno i intrò. I disposa di stá lá dentro, primiéro torno o segundo torno, é tutto tó bó come tó bó.

A intrada di una molhére p'ra una çembla di arripresentantis da Naço é in nostro Paeze uno fattimo vergine nos annale da storia sudamerigana.

Istu fattimo vè amustrá chi Zan Baolo gaminha na vanguardia das Naço maise incivilizata do o Mondo. Istu insignifica chi nois semos incivilizato p'ra burro. Inquanto as otra Naço non dexa as molhére né votá, Zan Baolo já tê o voto das molhére i já tê una disputada molhére.

Quera o non quera, pissoalo, vuceis tê da arrigonhecê chi Zan Baolo é o "lídero" sudamerigano. E' o maiore centro industriali da Ameriga do o Sule na pinió dos bondi da Laita; é o maiore centro improduttore di gaffé; é o maiore centro isportadori di frutas, garne di bolo i garni di vacca, é a vacca di latte chi amamenta suzínho os gofre da Unió, i é o centro maise incivilizato p'ra burro das terra adisgoperta da o Pietro Gaporale,

Ma vurtemoš p'ru causo principale distu artigolo, chi é u causo da inleçò da dottora Carlota di Kiroiz, a inlustra arripresentanta du bello sekço p'ra futura Cemblea Ingostituinente.

amiga chi stava tuttos dano os parabenhes p'rella, ma quano ella viu nois, mediatamente deu u fóra ao tili-fono i veio arriecebê a genti.

També io dè u parabenhes p'rella, dicenno p'rella come



A dottora Carlota Kiroiz, inlustra arripresentanti da Xappa Uniga na futura impotetiga Ingostituinente, dipindurada nu tili-fono, nu momente che xigò no suo scrittorio o nostro inlustru Direttore.

(Fotografia tirada a traiçó)

Dianti distu fattimo tó ospiciozo i tó straordinario, u Diário do Abax'o Piques non puteva dexá di non afazé una cirgonferenza c'oa inlustru dama.

Armoemos onti a nostra macheronata' al sugo, abibemos giuntamenti a nostra cerveginha Caracú, acendemos o nostro cigarrigno Goria di Guba, piguemos o onibbo do turgo, i amettidos dentro da nostra roppa di i nas missa dos dominigo, batemos p'ro scrittorio da inlustra disputada.

Sua Inecellenza stava naquillo momente apindurada no tilifono aparlano c'os

u Abax'o Piques stava cuntento c'oa inleçò della, chi era a legitima arripresentanti da molhére baoliste, aquilla mesima molhére chi na ultima inrivoluçò tenia amustrado chi non era seppa i tenia aconquistado con molta giustizia un lugaro giunto cos ómi no futuro congresso aligislativo.

— Ora, mi dissi ella, isso é mudestia do signore, seu Bananére...

— Giuro pur Deuse chi non é. Io axo chi a molhére baoliste tê tanto direto come os ómi di tumá parti na Ingostituinente, chi ella també giudò a fazê garetá p'ra

Dentadura, che stava si fingino di trexa i non quiria dá u fóra nunga maise. I nistu causo ninguê migliore di vostra incellenza p'ra arripresentá o sekço fragile...

— Io stò ingabulada. Ma in tutto causo, una cósá io agaranto, é di afazé o impussive p'ro bè di Zan Baolo.

— I o prugrammo di Vostre Incellenza, si può sabere?

— Io non urganizé ainda uno prugrammo, perché non si sabi quale tempo di muziga vò tuçá na Ingostituinente as isquerda arrivoluzionára, os pissoalo do Sule i o pissoalo do Nortí i os minêro. O prugrammo tê da sè fazido inzima do gampo di battaglia. In linhas generale, io posso dizê che burxeviste, fasciste i otros sistema pulitico disordiére cummigo é alli na madêra!

A uniga cósá che io tegno uno piqueno prugrammo inlaborato é co rispetto os diretto pulitico i suciali da molhére. Io axo che a molhére non podi ingontinúá seno a guzinhera dos ómi, come até aóra. As molhére tê da andá di garça i palitò chi né os ómi, i ninguê tê da afazé gaçoada della sobri penna di i prezo p'ra a gadeia. També as molhére devi podê tumá una batida no butoghino i brigá na rua i dá tiro, come us ómi, sè ninguê ficá insgandalizato.

Non devi tê maise servizio aprivilegiato dos ómi i né servizio aprivilegiato das molhére.

As molhére tê da podê sè disputada, terventora, xoffrê di prazza, girente di armazenhes, generale, tenente, gondotore di bondi, padri, barbière, giogadore di futebola, xeffe di trenhes da Centrale, giogadore di frontó, ecc. ecc. Devi podê sè surdado di polizia i grillo, també...

In gompensaçò os ómi també devi sè guzinhera, lavandêra, ingommadiêra, gopêra, gaxerinha do Mappistoras, gopêra, gosturierinha, ama

di leite, ermá di garitá, ecc. ecc.

Quano in uno gazalo, a molhére, fô mais impurtanti do marido, o accupá cargo puliticos i ministrativos impurtantos, o ómi devi ficá in gaza cuidáno da boia i das grianza, i viceversa quano fô o contrario.

Istu di uno marido indiota andá p'ras rua afazéno farrá i una molhére tilligenti ficá in gaza grammano na guzinha, non podi ingotinuá.

Io vô apropô una legge p'ra arrigolá istu assuntimo, con tuttos os artigo i paragriffos necessario, inercuzivio o arrivogasi as indispôsiçô do contrario.

Sua Inecellenza nista artura si alivantô e io che non sô besta incomprindi logo chi era óra di dá o fuóri, ma antis di saí, io priguntê p'rella:

— I p'ros tenenti?
— Nada!!...

30\$000 A SACCA!

No nosso ultimo apparecimento ao respeitavel publico, comhientavamos neste mesmo sitio "Abaixo ó Pique", que, se o Departamento do Café, pagasse menos de 40\$000 a sacca para a chamada quota de sacrificio, levariamos á breca com dous qentes e um fervendo.

Dito e feito, bocca p'ra que fallaste, lingua porque treleste?

"Consumatum est" trololó de farinha secca oui madama, que os lambeu...

O preço estipulado para o pagamento á lavoura, de 8 milhões de saccas rubiaceas, é de 30\$000!

Gentes, aprompteis as malas, que vamos todos p'ra o vinagre da miseria em conserva...

Café vendido ao governo a quinhentão o kilo, é o mesmo que dar e arregaçar de graça, com todos os característicos de meia cara e mão beijada.

Os fazendeiros paulistas podem se gabar de haver entrado trimpalmente no pór-

tico da mendicidade rubiacea, e se elles tinham meia paluca de couro e dois "gintem" de cabelo, acabam de lhes ser arrancados estes dous unicos bens de raiz, ficando ipso facto encarecados na calvice "ad perpetuam rei memoria"...

E não podem fugir!

E não podem mugir!

E não podem fugir!

Com quanto o estrilo seja livre e o pranto mais livre ainda, qualquer estrilo ou qualquer pranto, não se "admétte", mesmo porque, a montaria agricola é um "fá-

queto", e nesta epoca de lombilho, espora, freio, barrigueira, lóro, cangalha, buçá, cabresto, manta, coxonilho, serigóte, chilena, relho, embornal, raspadeira, ferradura, selim de banda, pelégo, cincerro, madrinha, peitoral, tapa-ólho, etc e tal pontinhos, qualquer corcovo dá marcharré em terceira e era uma vez a tropa:

— Eh "mansinho"!

— Chó "serelepe"!

— Anda "bonêquinho"!

— Afasta "creoulo"!

E...lépte, lépte, lépte...

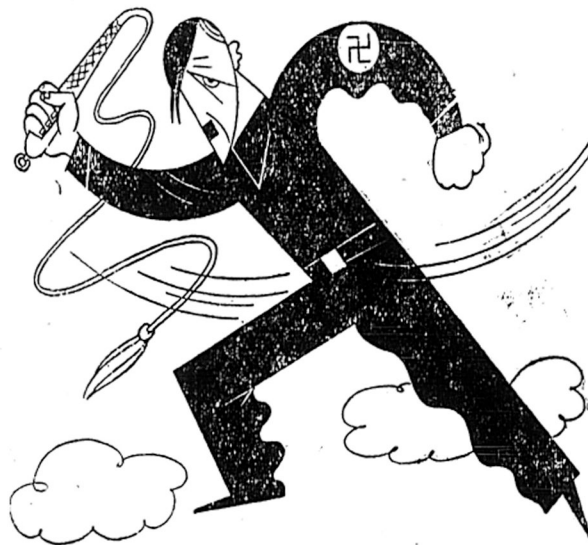
Que buraco...

O ómi che bibeu Gazulina Inergina

Damos imbax'o o retrato do allamó che bibeu gazulina inergina i parece che in cunzeguenza ficô meio malugo. Cunformo si vê du imbreio che illo tê nu braccio, o ómi era impregato in una bomba di gazulina Inergina,

apartido pulitico che con uno gorpi di odazzia butô o antigo guvernimo nu xó e illo tumô gonta.

Aóra a gazulina deu na gabeza delli i elli inventô una storia chi os allamó só "aryano" di razza branga i



O ARYANO, o unigo ómi inzima da a Terra

in Berlino, na Alemanha. Un dia apparece chi o ómi non tenia dignêro p'ra bibê xoppis i inveiz abibeu gazulina, i ficô meio malugo, i aóra anda fingino di guvernimo i afazeno dizordia di tuttos galibrio. Sopra da açô da gazulina, illo arrangiô uno

os giudeu cos braziliêre só mistiço, inferiore.

Mistiço é a signora sua avó! I si a genli fô mistiço mesimo, antis sê mistiço che sê impregato di bomba di gazulina, i andá a vita iatiêra ingraxáno Fordi veglio!

Seguros Contra Fogo Compagnie D'Assurances Générales

Capital realizado no Brazil:

3.700:000\$000

Agente geral **CARLOS WHATELY**

Rua de São Bento, 46

Tel.: 2-1823

Companhia Metallurgica

"LA FONTE"
FABRICA DE
FECHADURAS

Representante:

Carvalho Meira & Cia.

Rua Libero Badaró, 61
São Paulo

PILHETINHAS DO ZANTE GATRIN

Tinha muidos razongs a Xancellor Hitler, guando egsdá tizendas na crande tiscursas gue elle egsdá fazendas no crande reunions ta Raehstags, gue o Allemanhes nongs egstafa mais tisposta a adurrar as tapiacongs tas alliatas.

Elles esdongs guerrendas gue o Allemanhes pacas tudas inteminisazongs tê guerra, gue nong gompra mais garrapinas, gue nong egspor-ta mais barra a extranxerras, barra texa as mercados inderrinhas barra elles, egteceteras: Infeiz o Franzas, o Italias i o Inceraderras, egsdá tefendas os olhos to garras barra as Estados Unidas e non paguei.

As Estados Unidas tiz gue breiza o páiz no Oirrobas, e gondrarriamende mandei facer un porçongs te nafias te guerras e de supramarrinas e abaxei a dollars barra fender sozinhas as mer-gadorrias telles barra as ex-drangerras.

Och! Esde nongs esdar serrias.

O Allemanhes dampeng é filha te Teus.

Nois gom a Hitler nong guerremos mais saper te tapiazongs. Guerremos "icualtates i gonfraternitates" icualmemente entri tudas as pofas, o endongs temos imgtiamente otro crande guerras.

Endre os brimerras profidencies gue o xendes tomei gondra nossas enemias, egsdá o gompleta proipiçongs te fender xoppis barra as Estados Unidas.

As amerriganas xá esdongs xorrandas gome pezerrinhas tesmamatas só bor gausa nong bode mais peper as atimirrafeis xoppis allemongs.

A Hitler xá mandei tizer barra elles, que só dá xoppis otra vez barra elles, se elles faiz o refiçongs tos tifidas to guerras, e da Tratadas te Ferçalhes.

Gondrarriamende nong temos confersas.

Muido affetuzamendemente, a amicas

— FRANZ

Zante Gatrín, Junias, 33.



SUPPLEMENTO ESPORTIVO DO "DIARIO DO ABAX'O PIQUES"

A Bruta Tragédia do o Gambucy

NON FUI A PORTUGUEZA, MA U BALESTRA CHE LAVÔ U BALESTRA! — GIUIZ LADRÔ I INSISTÊNCIA GATUNA — TUDO NA A RUA! — AÓRA U NOVO TIME TÊ CHI VIM DA INTALIA — LUTTIMO FICHADO PUR TREIS ANNO

Pronto! Si scugliambô as gomida! Si dixô dá a meléca! Aóra Inês é morta i io també. Giá mi quibrê a bënna, rasgué mia gardeneta di socio infettivo i honoráve da o Balestra, i apinxé u distintivo verde brango na a gara di ché inventô ista porcheria di futbolola.

Vucêis non si imaggina come mi alivanté na sigunda fêra. Gara gomprida, gabeça inxada, barrigola vazia i una brutta raiva di tudas purtugheza do o mundo, mesimo quella soggetigna chi trabaglia inda a loggia dus due mirré i chi fui mia inamurada.

Pá a marona! Sacramento! Né agridito té hoggi. Será impussive?

Ma a mia vingança é chi non fui a Purtugheza chi lavô u "invittimo". Fui u Balestra mesimo. Penza chi u Nabore i quello disgraçado du u Brandô tivéro u gustigno di lavá u gampiô?

Tó! Una óva!

Fui us béco, istus due brutto porcagliô chi sono u Garnéra cô o Ciunchêra chi pognáro as bota nu Nacimiento. Si vendêro quellos trahicoêro. Si vendêro purche io vi. Pronto! Non iva afalá, maise aóra io falo.

Otro ladrô di mó xêia fui u giuiz. Alé di sê garioga, illo é stranggêro i vendido. A Purtugheza gomprô illo na fixa.

Tambê a insistença si dexô vendê in trocco di una xoppada nu u Martinelli. Giá viro che "atorcida" maise gatuna?

E' migliore io non aparlá maise, ma io parlo.

NU ÔGLIO DA A RUA!

U timo intirigno giá fui pru ôglio da a rua, ná a dura! Gabelli, u treinadore, giá imbargô pra Montividêo, perchê fui illo che dixô intrá quellas bola di pixóte.

A becchêra fui barrada. U centro-árfo giá stá in Sântos, a gamigno du Baraná. U Baratigna, otro vendido, també fui pru ôglio da

a rua. U Gabardo cô Corazzo també.

Só ficáro u Nacimiento, u Tunga i u Romeo. Istrus treis non tivéro gulpa. Giugáro u giôgo i non si vendêro. Illos sô taliáno inleggítimo!

U NOVO "INVITTIMO"

U Mussolini stá safado cos agontecimento du u Gambucy. Ma giá deo órdi pra im-

bargá un brutto timo di puro taliáni da a báxa Intalia. Aóra u Balestra non apáigna né dus uruguáio cos argentino. Vucêis vô vê.

TAMBÊ FUI PRA' RUA A DIRITTORIA!

Ista dirittoria fui a uniga gulpada da a surra du "Invittimo".

In sessô di onti, a Comissô

di Ingiustiça, arriunida inda u salô da barbearia do o grubbo, ponhô tudos dirittore na a rua. U Dante cô Bettinatti non piza maise na a séde. Si vendero també.

RISUMO

Figa fichada pur 3 anno, in signale di luttimo, a séde inuciale da u Balestra, ex-grubbo invittimo i aóra *vit-timo*.

Caim é ú "Imbicto"?

ORA, I ÉSSA! Q'PRUGUNTA, MERIA! — AO BURDÁSCO I ÁS CACHÔPAS! — VRANDÃO, U QUEMÔES DA PULÓTA — U PULESTRA PASSOU DE "IMBICTO" A... "BICTIMO" — CAL BASCO CAL NADA!

(Cullavoraçom esp'ciale de E'nio Jubenális)

Caim é ú "Imbicto"? Mas q' prugunta, Meria! Nãom bês antão?! Tãom certo como dous i dous sãom três e tãom lójicu como u avsurdo.

Mas deixemus de descunside-

raçõens i passemos ao câ bale. Tenho ainda a quevêça a arderi com aquel merabilioso burdasco du lugitimo. A'nda-me cá pulas antranhas um rumôri istuporizante câ nãom posso descreber.

ÚS ÔNZES VATUTAS



U timbre dus "Imbictos" puzando para a nossa óbju-ctiva, munutos ántes da trugéd'a sangrénta.

Mais uma bictoria acáva de cunquistari u p'quinino i balente Purtugali. Ao despois du Adamastori i du rupólho com vata-tas, só mesmo a Purtugueza d'Esportes, ai! a minha cachôpa!

Analysemos us ducumêntos. Berdade seja dita: para lebari de bencida a Purtugueza, só u sigundo timbre da Purtugueza!

Bejamus: Vatatais, nu gól, só taim ribali nu Zamóra. A purê-lha de véques é a milhóri du mercado. Vrandão é u Quemôes da pulóta. Canto á linha abançada, éla só é comparabel á linha da Sorocavána, que nãom apita na curba. Nabori é uma das ixpressãens mais lugitimas do sângue purtuguês. E câ dizêr-se du Luna, câ beio 'special-em de Cavo-Berde?

Pois ahi taim bocês u "vam-va" dus quempeôens, u timbre purfeito, quepaz de durrotari u próprio puntairo de Lisvôa.

Sempre tibe cá comigo câ u Palestra haberia de passari de "imbicto" a "bictimo". E caim disse u contrairo?

Câ dirãom agora us guer-gantas du Rio, câ só andam a falari nu Basco?

Cal Basco, cal nada!

Câ benham iêes i berão que "labada".

Ponto finale. A immoçom me invarga a bóz. Cumubido, ruti-ro-me. Bou ali i já bóltio.

MATERIAES ELECTRICOS

Instalações de luz e força
— Radiotelephonia

B. SANT'ANNA & CIA. LTDA.

IMPORTADORES

R. DIREITA, 7 — S. PAULO
TEL. 2-2963

Para as suas reclamaes não se esqueçam da PRAO (Radio Cruzeiro do sul). A rede verde amarella da PRAO cobre todo o centro mais povoado do Brazil.

O PALESTRA ESTA' CONVALESCENTE

Devido ao máu successo com o clube do Cambucy, o Palestra vae jogar convalascente com o Bomsuccesso, motivo porquê os "periquitos" temem uma recahida.

UM QUADRO DE "AZES"

No bar do São Paulo achavam-se reunidos o Dr. Godoy, o Formiga e o Araken, saboreando uma Caracú.

Falava-se no "célebre encontro".

— Eu não acredito mais em "cracks" — diz o Araken. Não viu o Palestra? E' um quadro de "azes" e perdeu para um time sem campeões.

O dr. Godoy commentou: — Si até uma quadra de az morre com uma seguida...

O Formiga derrubou o copo.

AS FESTAS "PEDRINAS" DA PORTUGUEZA

Consoante communicou a esta redacção, a Portugueza resolveu adiar as suas festas joaninas para depois do jogo com o Palestra, para melhor festejar a victoria.

Assim, ao em vez de joaninas, essas festas serão "pedrinhas", visto que serão effectuadas no dia de S. Pedro.

POLO

No campo do Canindé jogaram duas turmas de polo, sendo uma dellas, a Branca, constituída por 3 tenentes e 1 capitão.

Contra todas as regras da actualidade, o "capitão" da turma foi o capitão Rocha Marques.

E' CANGIA P'RO BALESTRA!

Che cangia p'ro Balestra, che nada! O Balestra é chi é cangia aóra...

A Portogheza pigô elli di môrro abax'o i sapecô na a gabeça delli che fui uno causo serio.

Non é atôa che io nunga quiz sabê di bringadêra con portogheza! E' gada lavadêra di muque!

Lavô a garganta do o Bales- tra che dexô ella gôr di rosa.

Beffetto che illos perdêro! Se illos tenia xupado as pastiglia do Gasanova antes do giogo, non tivesse ingrippado i non tivesse perdido.

EMPATANDO A "ESCRIPTA"

Sabemos que o Corinthians adquiriu os direitos do São Paulo, que lhe garantem a exclusividade dos empates.

Assim, desta data em deante, só pôde effectuar empates o clube do Parque São Jorge, sendo annullados os pontos de outros clubes que empatarem.

O CAUSO DO RE GIORGIO NUMARO CINQUE DA INGRATERRA I DU RE DU IRAK

Os giornale da settimana apassata impubricô uno tili-grammo da Ingraterra, che ninguê ligô, ma chi podi tê gravis cuzeguenza internazionale, divido intraduzi in suas estrellinha uno gravi ar- rangarabbo entri duos Ré di testa goroada, o minenti Ré



O Ré Giorgio n.º 5 da Ingraterra

Giorgio numaro cinque da Ingraterra i o acunhecido Ré Fyzale do Irak, actualmenti in visita ufficiali na soprarrifrita Ingraterra.

O tiligrammo stava scritto cos seguinte termo:

JORGE V CONDECORADO PELO REI DO IRAK

LONDRES, 22 — (UTB) — O rei Feysal, do Irak, conferiu ao rei Jorge V a Cadeia da Ordem de Hazhimi, que, pela primeira vez é outorgada fóra daquelle soberano asiatico.

O rei Jorge V, por sua vez, conferiu a seu real hospede, a Grã Cruz da Ordem do Banho.

Arguna cósia di molto gravi si apassô entri os duos soberanimo, perchê como si vê du tiligrammo, u Ré du Irak deu ordi p'ru Azhimi, chi devi sê o giudanto di ordia delli, p'ra butá o Giorgio n. 5 na a Gadeia, i o Ré Giorgio n. 5 mandô illo tumá banho.

Quera Deuse istu incidenti non aprovoque arguno arrangerabbo na Oropa come aquillo afamozo causo di Serajevo, che pigô fuocô no Mondo intêro!

A genti anda con tanto azaro, chi nada é impussive.

Io vô já atiligrafá p'ro Mello Frango servi di intermediário p'ra vê si invita a brighia, come illo fiz nu causo do Piru' c'oa Littizia.

CASA GARCIA

Fabrica de vitraes finos, os mais artisticos de São Paulo

Vidros para construcções — Lisos e phantasia

R. WENCESLAU BRAZ, 25

Tel. 2-2190

A DANÇA DA INTERVENTORIA...



Quem não está dentro dos bastidores políticos, fica com a cabeça em pandaréco de tanto boato, e, quem vive no miôlo do governo sabe perfeitamente que tudo vae bem que é uma canja...

A gente falla com a "oposição" e ella sapeca esta cousa fulminante:

— Elle sae hoje ou amanhã, está por horas...

A gente falla com o "governo" e elle sorri calmamente:

— Firme como Pão de Açúcar! Elle nem liga...

Saiu. (salvo seja) ou fique, afaste-se ou continue, largue ou permaneça, o facto é que os linguarudos não param o dia inteiro de dar corda ao disco do boato...

Mas tambem, vamos e venhamos, n'uma epoca destas em que todo o mundo anda de nariz para o ar farejando cousas porque não tem um tico de nada p'ra fazer, o melhor passa-tempo é discutir politica, que em miúdo quer

dizer soltar a tropa no proximo, metter a ronca no dito. Em verdade, não ha melhor esporte do que a thezoura na casaca dos outros...

E' uma delicia fallar da vida alheia, fazer intriga, espalhar boatos, e ficar depois a um canto gozando o effeito da perversidade!

Ha poucos dias um camarada lançou na rua Quinze a noticia de que na Penha estava exposta ao publico uma creança que nasceu com cara de bezerro...

A cousa pegou na cidade inteira e á tarde os bondes passavam repletos a caminho da Penha para o pessoal ver o bezerrinho.

Pois o auctor da mentira não se conteve ao ver a multidão curiosa que procurava ver o phenomeno, e elle proprio foi atraz, certo de encontrar a creança, embezzerrada...

E depois dizem que linguaça em focinho de rato não é a mesma cousa que queijo em labios de cachorro!

E' a mesmissima cousa. Tudo depende do modo de encher a linguaça em tripa fresca...

O resto é pinto p'ra o Palestra!

NO SERTÃO DE MATTO GROSSO



tambem se ouve um tango da Argentina

— RADIO GUARANY —

NÃO DISCUTAM. NÃO FAÇAM FITAS FUMEM SÓMENTE CONCHITAS.

Ledaçam. Ministaçam.
Kimêmo. — Pázina
Fotogavula Kololida.
Diletó Tebato Nakara



Kolespondente Shanghai.
Kõlabolaçam di Karona.
Tiligamma pô tiliphoni.
Seketáro: Kozi Montêlo

Shegô Pijidenti di Partido di Sem-Tabáro

XINHÔ TÓNHO ZEREDO TÁ-HI - AS PASSEIO NI OLÓPA - O VIÁJI - O POGARAMA DÊRI

Xinhô Tônho Zeredo tá-hi. Tura zenti kunhéce êri. E' a pijidenti di Partido di Sem-Tabáro, ki fui kiriado pô Piripê, dispôzi di bagunxa di utúbu novixênto-tirinta.

Piripê fazeu êri shéffi di akêri partido pokê êri tava shenadó Repúbika i inventadó di zôgo di póki-póki.

Kuando kabô impéro piri-pista, êri ganhô pirêmió-viáji pa Olópa, pokê era o mázi barigudo di poritiko naxoná. Tamem pokauzo linha bogó-de mázi kompirido.

Shegando téra di portoguézi, êri fikô munta sodádi di Bazi, pokê Partogá munto gelado kiném sorvétí. Tamem ni Trás-di-Monti num tem zôgo di póki-póki ni barário.

Axim ki dizapiô ni Partogá, xinhô Zeredo komeçando istudá xituxon di poritiko sem-tabáro. Inton, ranjô torefaçom kafé pá xinhô Jurinho Pêsti, kunfeitaria pá zenerá Tariba Reoné, fábrika di pito di báro pá Tutú Binardo, i umo porxon di impirego pá kumpanhêro dêri.

Ni hoté, xinhô Zeredo fikava zogando póki-póki turo dia, mázi sem ficha. Kem ganhava, armoçava di karona ni hoté.

Kuando fazia sór kênti, turo imbarkava Paris pá vê moça passá i pá bebê xampanha ni burevár di La-pé.

Passô dois ano i inton êris kançô di tabariá, pokê tabário ni istaranzêro munto pezado, porkaria.

Zitúrio Donéras farô pá êris num pixizava mázi tabariá i êris viêro pa Bazi korendo.

O viaji fui gostozo pokê navio num balangawa. Ninguem stripô miko. Kuando pareceu Pom-di-Súca, xinhô Zeredo xorô di kontenti.

Ni káis di porto, êri zim-barkô i piguntô porixia si pudia andá na rua. Deregado porixia farô ki pudia, mázi poribido intrá parácio K. Tê-te i parácio Moróide.

Xinhô Zeredo diô rizada i disse ki num tem pirigo, po-

kê êri tamem fui sempí rívoruçonário di koraçom.

Eo abaraçô êri, bijô pis-coço i piguntô ki ia fazê agóra.

Zeredo respondiô:

— Num-xabe.

— Mázi, voxerência num tem pogarama poritiko?

— Xim-xinhô.

— Kualé?

Êri feiz umo sorizo, oyô pá-cyma, ponhô as mon no borço i dissi:

— Eo agóra vay passá-tempo zogando póki-póki até vim ôto rívoruçom...

(Nôxa-Xinhóla!!!)

PÉRA UM POKINHO...

Tirigamma Rijanêro diz ki kapitarista shinêis ki móra Noviróki, xinhô Chin-Dong-Tai, soricita pidido pa governo bazirêro pá mandá pô Bazi 3.000 famya shinêis.

Ministo Tabário respondendo ko dispaxo seguinte: "Péra um pokinho. Guardi potunidade. Non há dikê".

Tá-hi! Munto bem. Shinêis munto pirigoso ni Basi.

Tem munta zenti aki. I shinêis vem tarapaiá lavora, pokê non gosta tabariá.

Dispôzi, si shegá shinêis, fika governo bazirêro kum otro poroberêma: a supí-poroduxon di gawabundo.

NUMBRO SPECIÁ DIDI-KADO PÁ ZAPAN

"Taka-Shumbo Shimbun", myó fôya nipônico di Sampáro, vay fabiká numbro speciá homenázi korónio zapanêzi.

Esti numbro non tem nada ki vê kum otro ki um koréga vay iditá.

Nosso idičon si shamará "numbro di kavaçom" poquê didikado pô pimêro korónio amaçero ki kavô a téra pá parantá arózi.

Trokadirio pirigozo, xi!...

KUMJGU NON, VIORÔN!

Dotô Zitúrio Vargas zá tá myó da bariga da perna ki mashukô ni tomóvi. Êri fikô bastanti tempo di kabessa pa báxo, munto duente, kum katorji médiko ni kabessêra di kama.

Firizmenti fikando sarado pá passíá. Xua xerencia revantô munto kontenti, assubiô kantiga di Zuon Pissôa, i foi pá rua dá vórta.

Xigando ni winida Tarantica, diripenti umo tomóvi passô korendo. Xofê kundo viu ki xua xerencia era o pijidentí da Revoruçom, dissi batardi i piguntô:

— Faxfavô, o xinhô num

kê i passíá ni tomóvi pá Peretópis?

Dotô Zitúrio diô um puro pá taráiz, diô rizada i rispóndiô:

— Eo passíá ni tomóvi? Kumigo non, viorôn!

GOVERNO VAI FABIKÁ MÁZI TLÊIS KAMPO DI VUAÇON

Rijanêro vay fiká rikicido mázi tlêis kampo di vuaçom, ki governo mandô fazê.

Assim tem mázi ispaço pá vuadó kahi ni chôn. Os kampo ki Iskóra di Vuaçom tinha, era pokinho pos dizástri.

Munto-bom!

Hómi - "Pêxe"

KI KI VEYO FAZÊ AKI DOTÔ ZUSTO DI MORÁZI?

Ôto dya inkontrô amigo dotô Zusto di Morázi ni rua Kinzi, oyando pa vitrina don-di lawa porçom munêka ceruróide.

— Dotô, bum-dia.

— Bumdia, dotô Tebato.

— Xinhô tá passiendo?

— Tá.

— Pokê?

— Pá ze ançá pokinho. Munto tabário ni Rijanêro.

— Mázi xinhô non teve parácio Kampo di Lizio?

— Non gósta di paracête. Prefêre bungarô.

— Non foi ricivido pá Terventô?

— Ki ô kê. Gente lá munto brabo.

— Xi!

— Memo. Eo ia fará cum Terventô, mázi êri tava kum cara zangado.

— I intom?

— Intom eo picurando dotô Zékaro Maxêdo Xares pá kunversá.

— Ki êri dissi?

— Eri non dissi. Fikô kêto.

— I intom?

— Intom kunversô kum Pirinio Saragado.

— Ki ki dissi?

— Non farô nada.

— Xinhô munto azá. Vay vortá Rio?

— Vai hoje.

— I ki vai fará pá Zitúrio?

— Eo vai levá lista di terventô di Sampáro.

Eo fikô intirigado i munto kuriosa. Piguntô pá êri:

— Kim é nôvo terventô?

— E' zenerá Badumiro mêmó.

— Xiii!

(Ki-ki-ki-ki-ki-ki!!!)

IZÊMPRO ZAPANESI Non é myó parantá batata?

Lavôra kafé vay recebê 30 meréis pur sako kafé.

Xim-xinhô! Kinóntorêis kada kiro zá é farta di abuzo.

Será ki sombraçom non sái di kakunda di fazendêro? Kum essi kantia, só pinxando kafé fôra i parantando batata, kinem faiz as zapanêzi.

Onti fazendero vindeo dez mirion sako por dôz mirion di konto, i agóra akêra mexma kantidade por otosentos-mirkonto.

Nôxa-xinhóla. Kafé fikando munto azêda.

Agóra fazendêro vai mêmó sigui izêmpro di zapanêzi, intupindo Bazi i istranjêro kum batata.

Manhã fazendêro si vinga. Kê tomá kafé cedinho? Kómi batata.

Si non kê, tem ki komprá kafé di xikória ni França.

— Gostô, agóra! Toma kabêssa!